

# GOSSEN

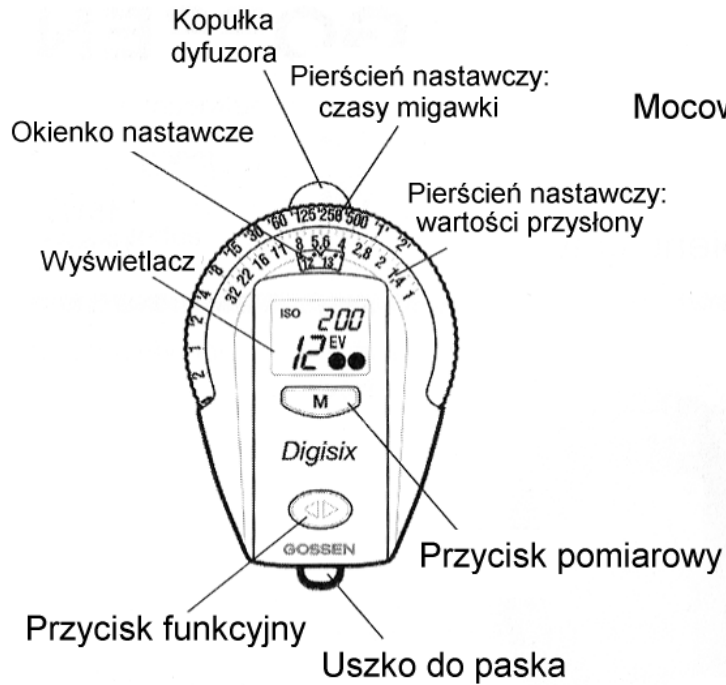
Instrukcja obsługi

## DIGISIX

Cyfrowy światłomierz światła ciągłego

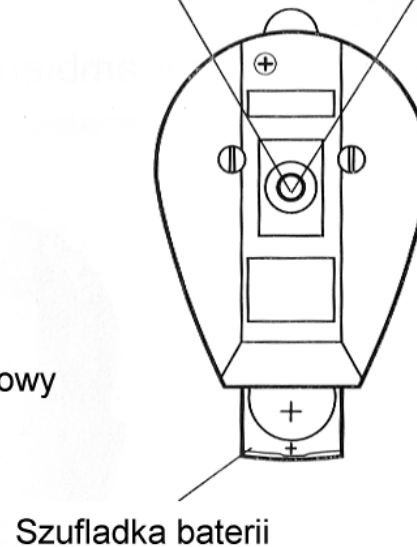
---





Mocowanie statywowe (wyposażenie dodatkowe)

Stopka mocowania w saneczkach lampy



**Digisix** to cyfrowy światłomierz światła ciągłego wyprodukowany przez firmę GOSSEN. **Digisix** ze względu na precyzyjną kalibrację jest niezwykle dokładnym urządzeniem. Jego obsługa jest prosta i wygodna. Można go scharakteryzować następującymi określeniami:

- pomiar światła padającego i odbitego
- sterowanie mikroprocesorowe
- wskazania na wyświetlaczu LCD z dokładnością do 1/3 wartości EV
- wskazania kontrastu z dokładnością do 1/3 wartości EV
- pamięć pomiaru
- wskazania wszystkich kombinacji par czas-przysłona
- ostrzeżenie przy przekroczeniu zakresu pomiarowego
- automatyczna kontrola baterii
- zegar i budzik
- termometr

## 1. Jak działa Digisix

### 1.1. Przygotowanie i autotest

#### Bateria

**Digisix** zasilany jest jedną 3V baterią litową typu CR2032. Kiedy bateria jest zużyta użytkownik jest powiadamiany komunikatem **BAT** na wyświetlaczu. Należy zmienić baterię najszybciej jak to możliwe. Jeśli na wyświetlaczu nie ma żadnych wskazań, tylko komunikat **BAT**, dalsza praca jest niemożliwa. Aby wymienić baterię należy wyciągnąć szufladkę znajdującą się poniżej ucha od paska. Wyjąć zużyłą baterię i włożyć nową zwracając uwagę na właściwą polaryzację. Zamknąć szufladkę bateryjną.

**Uwaga!** Wymiana baterii powoduje utratę wszystkich ustawionych i zapamiętanych wartości.

## Auto test

Po włożeniu baterii mikroprocesor przeprowadza autotest. Polega on na uaktywnieniu każdego elementu wyświetlacza.



Test trwa przez 10 sekund, może być jednak przerwany przez naciśnięcie obu przycisków naraz. Po autoteście światłomierz wraca do ustawień fabrycznych.

## Ustawienia fabryczne

ISO 100/21      KOREKCJA 0      EV 8

### 1.2. Pomiar światła padającego i odbitego.

#### Pomiar światła padającego

Pomiar światła padającego rejestruje światło oświetlające fotografowaną scenę. Należy zasłonić kopułką element pomiarowy światłomierza i dokonać pomiaru od obiektu

zdjęcia w stronę aparatu.

Po odczytaniu pomierzonej wartości EV należy ją przenieść na skalę znajdującą się w okienku i odczytać żadaną kombinację pary czas-przysłona na kółku nastawczym. Pomiar światła padającego daje niezawodne wskazania w każdych warunkach. W przypadkach niemożności podejścia do obiektu należy wykonać pomiar z miejsca które jest oświetlone w ten sam sposób jak fotografowany motyw.

#### Pomiar światła odbitego

Pomiar światła odbitego rejestruje światło odbite od fotografowanego motywu. Należy odsunąć kopułkę znad elementu pomiarowego i uważać by niczym go nie przysłonić. Pomiar odbywa się od aparatu w kierunku obiektu zdjęcia. Ta metoda pomiaru jest skuteczna zawsze wtedy, kiedy w fotografowanym obiekcie nie ma silnej przewagi jasnych bądź ciemnych partii.

### 1.3. Czas odczytu

**Digisix** zawsze wskazuje na ekranie LCD odczyt ostatnio wybranej funkcji. Urządzenie się nie wyłącza, tym niemniej zużycie prądu w tym stanie jest znikome.

## 2. Przegląd funkcji

Poszczególne funkcje wybierane są przyciskiem funkcyjnym. Każde naciśnięcie zmienia tryb pracy na kolejny. Na wyświetlaczu pojawiają się następujące po sobie funkcje:

- pomiar światła,
- timer,
- zegar,
- budzik,
- termometr.

Przełączanie funkcji następuje przez wciśnięcie przycisku funkcyjnego. Jeśli przycisk zmiany funkcji zostanie przytrzymany na dłużej niż 2 sekundy, pozwoli to na ustawienie parametrów wybranego trybu pracy.

### 2.1. Ustawianie czułości filmu

W trybie pomiaru światła przytrzymać przycisk funkcyjny dopóty dopóki nie zabrmi dźwięk potwierdzenia. Na wyświetlaczu pojawi się migający napis ISO.



Wybrać przyciskiem pomiarowym żadaną czułość filmu. Jeśli przycisk zostanie przytrzymany, czułość automatycznie zacznie się zwiększać. Kiedy wartość ISO jest bliska żądanej, należy puścić przycisk pomiarowy i ustawić finalną wartość pojedynczymi przyciśnięciami. Każde pojedyncze naciśnięcie powoduje zmianę czułości o 1/3 stopnia.

Zatwierdzenie wybranej czułości filmu następuje przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku funkcyjnego aż pojawi się dźwięk potwierdzający. Wówczas **Digisix** wraca do

trybu pomiaru światła. Ustawiona czułość filmu pojawia się w górnej części wyświetlacza.



Przy zmianie czułości filmu wynik ostatecznego pomiaru zostanie automatycznie przeliczony. Wybrana w ten sposób czułość filmu pozostanie nie zmieniona dopóty, dopóki nie ustawi się innej, w wyżej opisany sposób.

## 2.2. Pomiar światła

Wybrać przyciskiem funkcyjnym tryb pomiaru światła. Pomiar odbywa się w trakcie krótkotrwałego naciśnięcia przycisku pomiarowego.

### 2.2.1. Odczyt wyniku pomiaru

Na wyświetlaczu pojawi się pomierzona wartość EV (liczba świetlna). Dokładność wskazań wynosi 1/3 stopnia, gdzie 1/3

wskazywana jest przez jedną, a 2/3 przez dwie kropki.



Należy przenieść zmierzoną wartość na skalę w okienku nastawczym za pomocą pierścienia nastawczego (odczytana wartość EV musi znajdować się pod zaznaczeniem). Następnie można odczytać w górnej części pierścienia nastawczego wszystkie pary czas-przysłona (patrz poprzedni rysunek).

### 2.2.2. Pomiar poza zakresem pomiarowym

Kiedy pomiar wykracza poza zakres pomiarowy, na wyświetlaczu pojawia się komunikat o błędzie w postaci wskazań Eu (zbyt



ciemno) bądź En (zbyt jasno).

Również kiedy pomiar temperatury wykracza poza zakres działania, na wyświetlaczu pojawia się komunikat o błędzie.



### 2.3. Pomiar kontrastu

Wybrać przyciskiem funkcyjnym tryb pomiaru światła. Przytrzymać wciśnięty przycisk pomiarowy. **Digisix** przełącza się na tryb pomiaru kontrastu. Wycelować w poszczególne części motywu przy wciąż wciśniętym przycisku pomiarowym. Na wyświetlaczu pojawi się wartość odchyłki od pierwszego pomiaru wyrażona w stopniach EV. Kolejne pomiary



następują mniej więcej dwa razy w ciągu sekundy.

Po zwolnieniu przycisku na wyświetlaczu pojawia się ponownie wartość pierwszego pomiaru.

### 2.4. Ustawianie korekcji pomiaru

Dla poprawienia wyników pomiaru można dokonać samodzielnej kalibracji urządzenia.

Po ponownym jej założeniu urządzenie przeprowadza auto test. W trakcie auto testu przytrzymać równocześnie przycisk funkcyjny i pomiarowy; zabrzmi dźwięk potwierdzenia. Uruchamia się funkcja korekcji. Przyciskiem pomiarowym można ustawić pożądaną jej wartość. Po kolejnym naciśnięciu przycisku funkcyjnego światłomierz wraca do normalnych wskazań.

Ostrzeżeniem w trakcie używania niestandardowej kalibracji jest migający na wyświetlaczu napis EV. Dostępny zakres korekcji to  $\pm 3$  EV co 1/3 stopnia.

Aby skasować korekcję wystarczy wyjąć na chwilę baterię i ponownie ją włożyć.

Przy prześwietleniach należy wybrać dodatnią, a przy niedoświetleniach ujemną wartość korekcji.

## 2.5. Timer

Można używać tego trybu aby odmierzyć np. długie czasy naświetlania, od 1 sekundy do 30 minut. Wybrać przyciskiem funkcyjnym tryb TIMER. Nacisnąć i przytrzymać przycisk funkcyjny dopóty dopóki nie zabrzmie dźwięk potwierdzenia. Na wyświetlaczu pojawi się ostatnio używana wartość. Wskaźnik minut miga. Ustalić przyciskiem pomiaru ilość minut. Zatwierdzić przyciskiem funkcyjnym. Wskaźnik sekund miga. Ustalić przyciskiem pomiaru ilość sekund i zatwierdzić przyciskiem funkcyjnym.



Wcisnąć i przytrzymać przycisk funkcyjny dopóty dopóki nie zabrzmie dźwięk. Timer jest gotowy do pracy.

Timer uruchamia się przez naciśnięcie przycisku pomiaru. Na wyświetlaczu widoczny jest pozostały czas. Dodatkowo 10 ostatnich sekund zaznaczanych jest dźwiękiem; po upływie całego czasu słychać dłuższy dźwięk.



Aby przerwać działanie timera należy nacisnąć przycisk pomiarowy, aby je wznowić - wystarczy ponownie wcisnąć ten sam przycisk.

Timer działa w tle. W trakcie jego pracy można korzystać z innych funkcji światłomierza.



## 2.6. Zegar i budzik

### Zegar

Wybrać przyciskiem funkcyjnym tryb ZEGAR. Wcisnąć i przytrzymać przycisk funkcyjny dopóty dopóki nie zabrmi dźwięk potwierdzenia, a 12/24 miga.



Ustawić przyciskiem pomiaru wybrany sposób działania zegara (12 lub 24 godzinny). Zatwierdzić przyciskiem funkcyjnym. Wskaźnik godzin miga. Ustalić przyciskiem pomiaru właściwą godzinę i zatwierdzić przyciskiem funkcyjnym. Wskaźnik minut miga. Ustalić



przyciskiem pomiaru właściwą minutę i zatwierdzić przyciskiem funkcyjnym. Przytrzymać przycisk funkcyjny dopóty dopóki nie zabrmi dźwięk.

### Budzik

Wybrać przyciskiem funkcyjnym tryb BUDZIK. Przytrzymać przycisk funkcyjny dopóty dopóki nie zabrmi dźwięk potwierdzenia. Czas budzenia jest ustawiany dokładnie tak samo jak zegar.

Przytrzymać przycisk funkcyjny dopóty dopóki nie zabrmi dźwięk potwierdzenia. Budzik jest włączany i wyłączany przyciskiem pomiaru. Uaktywniona funkcja budzenia jest



wskazywana na wyświetlaczu za pomocą małej ikony dzwonka

Dźwięk budzenia wydawany jest przez jedną minutę co sekundę. Wyłączenie budzenia odbywa się przez naciśnięcie przycisku pomiaru lub przycisku funkcyjnego.

## 2.7. Termometr

Wybrać przyciskiem funkcyjnym tryb TERMOMETR. Wcisnąć i przytrzymać przycisk funkcyjny dopóty dopóki nie zabrmi dźwięk potwierdzenia, pozwoli to na wybranie skali Celsjusza bądź Fahrenheita.

**Digisix** wskazuje aktualną temperaturę



otoczenia. Czujnik pomiarowy jest zintegrowany z urządzeniem, a trzymając światłomierz w ręce wpływamy na jego odczyt. Aby uniknąć błędów pomiaru zaleca się umocowanie światłomierza za pomocą stopki w saneczkach aparatu.

### 2.7.1. Temperatura minimalna i maksymalna

Przez naciskanie przycisku pomiarowego pokazywane są po sobie wartości minimalnej (LO) oraz maksymalnej (HI) temperatury. Są to wartości zapamiętane od czasu ostatniego kasowania pamięci.



Kasowanie pamięci temperatury minimalnej i maksymalnej następuje przez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku pomiarowego do czasu aż pojawi się dźwięk potwierdzenia. Pomiar temperatury jest aktualizowany automatycznie co dwie minuty.

Za pomocą funkcji pomiaru minimalnej i maksymalnej temperatury można np. sprawdzić czy negatyw lub pozytywny nie był narażony na działanie zbyt wysokiej temperatury i nie został uszkodzony.

### 3. Serwis

Jeśli **Digisix** nie sprawuje się poprawnie,  
proszę go odesłać na adres:

**GOSEN** Foto- und Lichtmesstechnik GmbH  
Thomas-Mann-Str. 16-20  
D-90471 Nürnberg  
NIEMCY

lub

**FOTOSYSTEM** – Mirosława Tulikowska  
ul. Zgierska 231D  
91-495 Łódź  
tel. 042 658 26 01  
POLSKA

### 4. Dane techniczne

#### Światłomierz

Możliwości pomiarowe	<u>światło ciągłe</u> <u>pomiar światła padającego</u> <u>pomiar światła odbitego</u> <u>pomiar kontrastu</u>
Sensor pomiarowy	fotodioda krzemowa SBC (silicon blue cell)
Zakres pomiaru (ISO 100/21)	EV 0 do EV 18
Zakres czasów migawki	1/2000s do 4 min.
Zakres przysłon	1 do 32
Możliwość korekcji	± 3 stopnie
Czułość filmu	ISO 6 do 3200 co 1/3
Kąt pomiaru przy świetle odbitym	~ 25°
<b>Timer</b>	1 s do 30 min.
<b>Zegar</b>	12h/24h przełączany

Dokładność	5 min./rok
<b>Termometr</b>	skala Kelwina lub Fahrenheita
Zakres pomiaru	-15° do 70°C 5° do 160°F
Dokładność pomiaru	± 2°C lub ± 4°F
Wskazania	cyfrowe, LCD z pierścieniem nastawczym
Czas wskazywania	zawsze, ostatnio wybrana funkcja
Zasilanie	1 litowa bateria 3V CR 2032
Zakres temperatur pracy	-10°C do +60°C
Wymiary	75x50x23mm
Waga	40g z baterią
Wyposażenie	futurał, pasek, bateria, instrukcja obsługi
Akcesoria dodatkowe	stopka do mocowania w sankach do lampy błyskowej

Tłumaczenie z języka niemieckiego © by Miłosz  
Gawroński